

# 面向亲生父母的 收养介绍

Funded by  
crisispregnancyagency



## 语言

本宣传册以波兰语、立陶宛语、罗马尼亚语、中文普通话和拉脱维亚语通过 [www.treoir.ie/publications](http://www.treoir.ie/publications) 提供。

本系列包含如下手册:

《面向亲生父母的收养介绍 (An introduction to adoption for birth parents) 》

《爱尔兰收养现况 (Adoption in Ireland Today) 》 针对正在考虑收养的亲生父母

《收养流程父母操作手册 (Workbook for parents in the adoption process) 》

如要获取这些手册

致电 Treoir, 电话号码: 1890 252 084

电子邮件 [info@treoir.ie](mailto:info@treoir.ie)

下载地址: [www.treoir.ie/publications](http://www.treoir.ie/publications)

# 面向亲生父母的 收养介绍

## 谁需要使用本手册？

本手册面向正考虑让人收养其孩子的父母。本手册还可供协助这些父母的专业人士使用。

## 什么是“收养（领养）”？

收养是让父母（通常为母亲）之一将其孩子永久性交由另一家庭抚养的法律程序。收养终止母亲、父亲（如果是监护人）和他们孩子之间的法律关系，并且标志着孩子与其养父母之间全新法律关系的开始。孩子成为收养家庭的成员，就像出生在这个家庭一样。

## 为什么我要让人收养我的孩子？

虽然您已考虑过其它选择，但您可能认为，让人收养您的孩子将使您和您的孩子都过上更好的生活。

## 在爱尔兰，由谁安排收养事项？

收养由收养委员会注册和批准的收养机构办理收养事项。收养受到十分细致的监管。此类机构中的社工将彻底评估养父母，并将在整个收养过程中为您和他们提供支持。

在爱尔兰，直接让另一个家庭收养您的孩子，属于违法行为，除非该家庭中有亲近的家庭成员（孩子的祖父母、哥哥、姐姐、叔伯和舅舅或姑姨）。在此类情况中，收养孩子的家庭成员必须直接向收养委员会申请收养令。

## 哪家机构可让收养合法化？

收养委员会（管理局）是监管收养程序和颁发收养令的政府机构。

## 谁能让人收养孩子？

- 未嫁给孩子父亲的母亲，无论国籍，均可在爱尔兰让人收养其孩子。孩子必须居住在爱尔兰。
- 对于已婚母亲而言，如果其孩子并非她丈夫的孩子，那么她才可让人收养其孩子。
- 在特殊情况中，其他法定监护人可以让人收养孩子。请与收养委员会核实。

## 就收养而言，父亲是否有任何权利？

所有父亲，即便不是孩子的法定监护人，有权获知收养事宜，并有权就此发表看法。参见第 5 页。

如果父亲是法定监护人，则需要他同意让人收养。

## 整个收养程序需要多久？

收养所需的时间取决于在收养过程中出现的各类问题。孩子通常在 9 个月之前交由可能成为养父母的人士抚养。收养令通常在孩子交给新家庭抚养后 6 至 14 个月内做出。

## 是否还会就收养事宜联系其他人？

如果您超过 18 岁，则通常除孩子父亲外，无需就收养事宜联系其他人。如果您不到 18 岁，则您应与收养机构的社工沟通，因为在某些情形中，社工可能需要联系您的父母或监护人。

## 会有哪些费用？

爱尔兰的收养服务免费向所有人提供

## 了解收养信息

如果您已经怀孕或者即将成为父亲，而且正在考虑让人收养，那么您可以联系以下一家或多家机构：

- 危机怀孕顾问 - 以免费短信方式发送“LIST”到 50444 或者访问 [www.positiveoptions.ie](http://www.positiveoptions.ie)，以获取免费、国家出资危机怀孕辅导机构的清单。参见第 9 页。
- 收养机构 - 即便您仅将收养作为一种可能考虑。参见第 10 页。
- 妇产医院或医院妇产科的医护社工部门。请参阅您的当地电话簿。
- 您所属地区健康服务中心的社工。参见第 10 页。
- 收养委员会/管理局。参见第 9 页。

这些机构提供有关收养的信息，并将帮助您了解整个收养过程，自己的想法和感受。通过谈论可供您选择的各个方案，您可以决定收养是否是您的最佳选择。在此情况中，危机怀孕顾问或者社工将告诉您哪些机构可为您提供将孩子抚养成人的支持。

如果您决定进行收养，则危机怀孕顾问或社工将把您转介给收养机构的社工；您可与他/她更详细地讨论或探讨收养过程。

## 医疗护理

在怀孕期间，您务必尽早接受医疗护理。如果您正在考虑收养，您还应该与医院社工、助产士或医生讨论您的需要。他们将帮助您规划在孩子出生后的住院安排。

医院员工均训练有素，能熟练处理怀孕期间发生的各类情形。如果您尚未将您怀孕的情况告诉任何人，那么医院人员将尊重您的保密请求，并将为您提供所需的护理和支持。您和您孩子的福康才是他们最关心的事情。

## 在您的孩子出生之前

在怀孕期间，尽早接触收养机构的社工，会十分有益。他/她将帮助您理解收养的法律知识，并将鼓励您思考自己对收养的想法与感受，以及您考虑让人收养孩子的原因。

如果您考虑让人收养您的孩子，那么无论您在怀孕的哪个阶段联系收养机构，他们都将为您提供全套专业收养服务。

### 在您的孩子出生后会发生什么？

如果您作为父母在孩子出生之后仍在考虑收养事宜，那么收养机构的社工将去医院探视您。

在您继续思考各个可能的备选方案时，社工通常会安排一个临时抚养家庭照料您的孩子。在您继续琢磨各个可能的备选方案时，您也可以将孩子从医院接回家中。

将孩子交由他人收养的决定只能由父母做出。社工不会以任何方式影响您，但会支持您所做的任何决定。如果当前阶段，您决定收养并非您的最佳选择，那么社工将告诉您哪些机构可为您提供将孩子抚养成人的支持。

### 初步（首次）同意

如果您决定让人收养您的孩子，那么当孩子由抚养家庭照料时，您将被要求签署初步同意函，以准许收养机构将孩子从照料家庭交给可能成为养父母的人士。

如果您愿意，您可以参与从收养机构批准的家庭中，为您的孩子选择养父母。

### 如果父亲未参与

按照法律，收养机构必须竭力联系父亲，并获取他对收养的看法。如果父亲并非法定监护人，并且同意收养，他将被要求签署一份表格，以声明他不反对收养。如果父亲反对，那么由于他可能必须出庭，因此他或许需要获取法律建议。

### 如果父亲是法定监护人

如果父亲是法定监护人，那么他必须签署所有同意函，以方便办理收养。父亲可通过与母亲签署联合监护同意函，或者通过在当地地区法庭申请并获得联合监护权，成为法定监护人。法定监护人有权利就孩子生活的重要方面做出决定。

仅当做到尽一切努力联系父亲并获得其看法后，收养委员会才会同意将您的孩子从照料家庭交给有可能成为收养者的人士。

在您的孩子被交给有可能成为收养者的人士后，收养委员会的社工将去孩子的新家探望他/她，以确保孩子得到妥当照顾，并且融入新家庭。

## 最终同意

在您签署初步同意函并且您的孩子已在收养家庭中安顿后，您将被要求签署一份最终收养同意函。在您签署此同意函之前，您将与一位独立的“获授权人”见面，他/她将确保您完全理解您将同意的事项，并确保没有任何人对您施加压力。（获授权人由收养委员会选择，以帮助您理解整个过程。）如果父亲是法定监护人，那么他也必须与“获授权人”见面，并签署最终同意函。

如果您（以及作为监护人的父亲）未签署最终同意函，但您已签署初步同意函，那么养父母可向高等法庭申请，以要求法官准许他们在您未签署最终同意函的情况下收养您的孩子。法庭将根据对孩子而言最佳的情况，决定是否完成收养程序。务必记住，不要让孩子处于未来不确定的情形中。

## 我能否改变主意？

即便您已签署最终同意函，您仍可在收养令颁发之前，要回您的孩子。但是，可能成为养父母的人士或许会拒绝交还您的孩子，那么您必须向高等法庭请求将孩子返还给您。高等法庭将根据对孩子而言最佳的情况，决定是让孩子留在养父母处，还是交还给您抚养。

## 颁发收养令

收养委员会在各项条件得到满足后，颁发收养令。在颁发收养令之后，关于您孩子的所有法定权利和义务都将被转移给养父母。

## 收养之后的联系

如果您想与您的孩子保持联系，那么收养机构可协助收养家庭、您孩子和您之间的持续联系。

在持续联系方面有两种方案：

- 公开收养 – 在此方案中，亲生父母和养父母会面。
- 半公开收养 – 通过收养机构与您孩子的新家庭交换信件与照片。

在亲生父母与养父母间的任何接触安排，均不属于法定收养程序。如果任何人改变主意，不再执行此安排，那么无法从法律上强制要求联系。

您可以决定安排秘密收养。这意味着家庭间不保持任何形式的联系。如果您改变主意，也可于今后安排联系。

## 收养之后会发生什么？

由于收养机构知道，收养是一生一世的事，因此所有收养机构都提供收养后服务。他们欢迎您在收养后的任何阶段，前去获取信息、支持和辅导。

在收养之后，您还可从危机怀孕顾问处获得支持和辅导。

当您的孩子长到 18 岁时，您和孩子都可通过安排收养的收养机构或通过收养委员会的信息与跟踪服务请求相互联系。

您还可申请加入收养委员会的全国收养首选联系方式登记表。本登记表旨在方便被收养人与自己的亲生家庭以双方都希望的方式相互联系。

## 是否还有其它资料可供参考？

您可以从《爱尔兰收养现况（Adoption in Ireland Today）》中获取更详细的信息；该出版物只有英文版，可从：如果您愿意，您可以参与从收养机构批准的家庭中，为您的孩子选择养父母。

- Treoir – 低资费号码：1890 252 084 或访问 [www.treoir.ie](http://www.treoir.ie) 获取
- 危机怀孕顾问 – 以免费短信方式发送“LIST”到 50444 或者访问 [www.positiveoptions.ie](http://www.positiveoptions.ie)。参见第 9 页。
- 注册的收养机构。参见第 10 页。
- 妇产医院社工。请参阅您的当地电话簿。
- 您所属地区健康服务中心的社工。参见第 10 页。
- 收养委员会/管理局。参见第 9 页。

# 实用联系资料

## 收养委员会/管理局

Dublin 4

01 2309300

adoptioninfo@health.irlgov.ie

www.adoptionboard.ie

收养委员会是监管收养过程和颁发收养令的政府机构。

-

## Ballinasloe 危机怀孕

支持服务

廉费电话 1850 200 6 00

ballinasloe cps@hse.ie

-

## Cura

廉费电话 1850 622 626

curacares@cura.ie

www.cura.ie

-

## 都柏林 Well 妇女中心

Lower Liffey Street: 01 872 8051

Ballsbridge: 01 660 9860

Coolock: 01 848 4511

info@wellwomancentre.ie

www.wellwomancentre.ie/  
pregnancy.html

-

## Femplus 诊所

Dublin 15

01 821 0999

info@femplus.ie

www.femplus.ie

## 爱尔兰家庭规划协会

廉费电话

1850 49 50 51

post@ifpa.ie

www.ifpa.ie/eng/pregnancy-  
counselling

-

## Kerry 危机怀孕

辅导服务

家庭规划和妇女健康诊所, Tralee

066 712 5322

Tfpc@eircom.net

Kerry 辅导中心, Tralee

066 712 2931

-

## 西南辅导中心,

Killarney 064 6636416

info@southwestcounselling.ie

www.southwestcounselling.ie

-

## Life 怀孕护理

廉费电话 1850 281 281

life@life.ie

www.life.ie

短信 086 663 8253

-

## Mayo 怀孕支持和辅导服务

低费电话 1890 20 00 22

mayopsc@hse.ie

-

## Midlands 危机怀孕和辅导服务

免费电话 1800 20 08 57

crisispregnancy.counselling@hse.ie



One Family  
低费电话 1890 66 22 12  
info@onefamily.ie  
www.onefamily.ie  
—  
Pact  
Dublin 14  
廉费电话 1850 67 33 33  
info@pact.ie  
www.pact.ie  
—  
性健康中心, Cork  
021 427 6676  
info@sexualhealthcentre.com  
www.sexualhealthcentre.com  
—  
West Cork 危机怀孕  
辅导服务  
低费电话 1890 252 359  
wccss@eircom.net  
—  
青少年健康中心, Cork  
021 422 0490  
yhs@hse.ie

## 注册收养机构

由收养委员会注册, 以安排收养的  
专业机构

C ú namh  
Dublin 2  
01 677 9664  
info@cunamh.com  
www.c ú namh.com  
—

Pact  
Dublin 14  
廉费电话 1850 67 33 33  
info@pact.ie  
www.pact.ie  
—

St Catherine 的收养协会  
Co Clare  
065 6828 178  
info@clarecare.ie  
www.clarecare.ie/adoption.html  
—

St Mura 的收养协会  
Co Donegal  
074 9122 047  
stmuras@eircom.net

## 健康服务中心收养服务

### 当地收养办事处

网站: [http://www.hse.ie/eng/Find\\_a\\_service/Children\\_and\\_Family\\_Services/Adoption\\_and\\_Tracing/](http://www.hse.ie/eng/Find_a_service/Children_and_Family_Services/Adoption_and_Tracing/)

Cork – 021 4858 650

Donegal – 074 9122 047

Dublin, Kildare, Wicklow – 01 8387 122

Galway – 091 548 430

Kerry – 066 719 5628

Laois, Offaly – 057 9370 700

Limerick, Clare, – 061 206 820

Longford – 043 3350 783

Louth, Meath, Cavan, Monaghan – 041 983 2963

Mayo – 094 904 2284

Roscommon – 090 6637 578

Sligo, Leitrim – 071 9136 550

Waterford, Wexford, Kilkenny,

Carlow, Tipperary – 051 8600 48

Westmeath – 043 3350 584

### 针对正在自行抚养孩子之未婚父母的信息:

Treoir

面向未婚父母的全国信息服务

低费电话 1890 252 084

[info@treoir.ie](mailto:info@treoir.ie)

[www.treoir.ie](http://www.treoir.ie)

### 由下列机构的代表编写:

Ballinasloe 危机怀孕支持服务、Coombe 妇幼大学医院、Cú namh、健康服务中心、东北区收养服务中心、Mayo 危机怀孕支持服务、全国妇产医院、Pact、Rotunda 医院、Treoir 和 Galway 大学医院。

### 在您的孩子出生后会发生什么？

虽然已尽可能确保信息的准确性，但是编写本宣传册的各个机构均不对任何错误或疏漏负责。本手册并不能替代向收养委员会或收养机构直接寻求信息。本宣传册中的信息不得被视为法律建议。

### 由危机怀孕机构资助

危机怀孕机构是一家法定团体，致力于制定与实施处理爱尔兰危机怀孕问题的战略。该机构的第二大战略，即“于 2007 年至 2011 年间领导减少危机怀孕的综合方法”，概述了七个战略优先点。

本资料作为该机构第五项优先点的组成部分获得资助；该优先点“为使“不中止怀孕/继续怀孕”更具吸引力，改进核心支持的范围和性质，并确保妇女、她们的伴侣和家庭全面了解这些支持”。如需有关本机构的更多信息，请访问 [www.crisispregnancy.ie](http://www.crisispregnancy.ie)。

本文档所述的观点和看法，并不一定是危机怀孕机构的观点和看法。



**Coombe Women & Infants University Hospital**  
*Quintae Civitate Bonae aegri Natiuitas ac Curae  
a puerore in the Care of Women and Babies  
Grafmháil & go áineas Nais agais Naismaí*



**National  
Maternity  
Hospital**

**Cúnamh**

**Pact**   
caring professional services

**The Rotunda  
Hospital**  
Dublin

Feidhmeannacht na Seirbhíse Sláinte  
Health Service Executive

The National Federation of Services for  
Unmarried Parents and their Children

**Treoir**